

★ ★ ★ ● TRISTAR



SZ-1915

EN *Instruction manual*

NL *Gebruiksaanwijzing*

FR *Mode d'emploi*

DE *Bedienungsanleitung*

ES *Manual de usuario*

PT *Manual de utilizador*

PL *Instrukcja obsługi*

IT *Manuale utente*

SV *Instruktionsmanual*

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the device and the vacuum cleaner is switched on.
- Never use the device unsupervised.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
 - Do not use this appliance outdoors.
 - Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
 - Allow the appliance to cool down before you clean or store it.
 - To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
 - Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
 - Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(*). Do not repair this appliance yourself.
 - Do not use this appliance near direct heat sources.
 - Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
 - Note: To avoid danger by accidental resetting the thermal protection, this appliance may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that regularly will be switched on or off.
 - Using an extension cord or something similar is not allowed.
- * *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

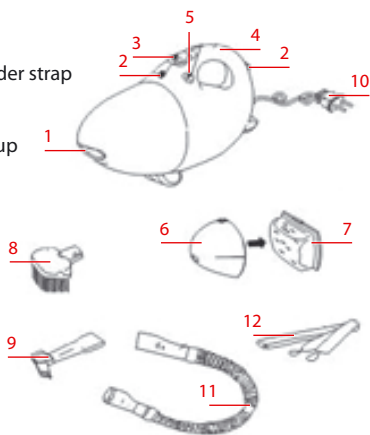
PL

IT

SV

PARTS LIST

1. Suction hole
2. Holes for attaching the shoulder strap
3. On/off switch
4. Handle
5. Release button for the dust cup
6. Dust cup
7. Dust cup filter
8. Cleaning brush
9. Crevice brush
10. Plug
11. Flexible hose
12. Shoulder strap



ASSEMBLY

Warning. Always unplug from electrical outlet before opening the dust cup (6).

Note: Dust cup filter (7) must be used when operating the vacuum cleaner

1. Press the Release button (5) to open the dust cup (6) then pull out the dust cup(6). Check if the filter (7) is placed after checking place the dust container (6) back on the vacuum cleaner.
2. To attach the cleaning brush (8) or crevice brush (9) to the vacuum cleaner. push brush into the suction hole (1).
3. To use the flexible hose (11), push the end of the hose into the suction hole (1), then attach the desired brush (8 or 9) to the other end of the flexible hose (11).

How to operate your hand vacuum

1. Hold the vacuum cleaner firmly with your hand on the handle (4).
2. Push the On/Off Power switch (3) to "On" position.
3. Start vacuuming.

Caution: The vacuum cleaner is a very powerful unit. Make sure that you hold it firmly. Otherwise it can slip out of your hand and cause injury.

CHANGING & CLEANING THE DUST CUP FILTER

Warning: Always unplug from the electrical outlet before opening the dust cup (6).

1. To open the dust cup (6), push button (5) and pull out the dust cup (6).
2. Pull out the dust cup filter (7).
3. Empty the dust from the dust cup filter (7)
4. Rinse the dust cup filter (7) in cold water, and then wait until it dries completely before replacing it into the dust cup (6).
5. Place the dust cup filter(7) carefully into the dust cup (6).
6. Attach the dust cup (6) to the hand vacuum.

Important: Make sure that dust cup filter is completely dry before inserting back in the vacuum cleaner.

TROUBLESHOOTING GUIDE

| PROBLEM | POSSIBLE REASON | POSSIBLE SOLUTION |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HAND VACUUM WILL NOT OPERATE | <ol style="list-style-type: none"> 1. Power cord not firmly plugged into outlet. 2. No power in wall outlet | <ol style="list-style-type: none"> 1. Plug unit firmly 2. Check fuse or breaker. Replace fuse/reset breaker |
| HAND VACUUM WILL NOT PICK-UP OR SUCTION POWER IS WEAK | <ol style="list-style-type: none"> 1. Dust cup filter is full. 2. Unit clogged. 3. Dust cup filter needs cleaning. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Empty dust cup filter 2. Turn unit off and unplug from wall outlet, Remove dust cup filter and check for object(s) in air dust and remove. 3. Clean or replace dust cup filter. |
| DUST ESCAPING FROM HAND VACUUM | <ol style="list-style-type: none"> 1. Dust cup filter is full. 2. Dust cup filter is not installed correctly 3. Puncture hole in dust cup filter | <ol style="list-style-type: none"> 1. Empty dust cup filter 2. Review dust cup filter instruction. 3. Replace dust cup filter. |

| PROBLEM | POSSIBLE REASON | POSSIBLE SOLUTION |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HAND VACUUM HOSE OR BRUSHES WILL NOT PICK-UP | <ol style="list-style-type: none"> 1. Hose clogged. 2. Dust cup filter is full. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove hose and/or brushes. 2. Empty and clean dust cup filter |

GUARANTEE

- Tristar is not liable for damages occurred through:
 - In case the appliance has fallen.
 - In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
 - In case of improper use of the appliance.
 - In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase."
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances.

This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Richt de toebehoren en/of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op het apparaat en deze is ingeschakeld.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.

- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
 - Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
 - Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
 - Wind het snoer niet om het apparaat heen en buig het niet.
 - Zorg ervoor dat het apparaat afgekoeld is voordat u het schoonmaakt en opbergt.
 - Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
 - Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
 - Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een geautoriseerd servicecentrum(*) om gevaar te voorkomen.
 - Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
 - Haal het stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
 - Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
 - Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.
- * *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

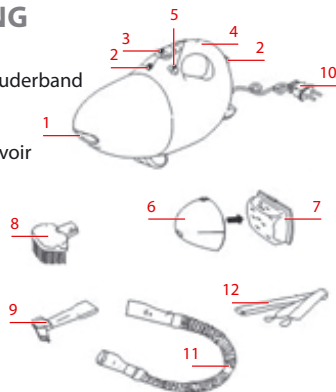
PL

IT

SV

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Zuigmond
2. Gaten voor het bevestigen van de schouderband
3. Aan/uit schakelaar
4. Handvat
5. Ontgrendelingsknop voor het stofreservoir
6. Stofreservoir
7. Stoffilter
8. Schoonmaakborstel
9. Kierenborstel
10. Stekker
11. Flexibele slang
12. Schouderband



ASSEMBLAGE

Waarschuwing: Haal voor het openen van het stofreservoir (6) altijd de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: Het stoffilter (7) moet bij gebruik van de handstofzuiger altijd zijn geplaatst.

1. Druk om het stofreservoir (6) te openen op de ontgrendelingsknop (5) en trek het stofreservoir (6) los. Controleer of het stoffilter (7) zich in het apparaat bevindt en plaats vervolgens het stofreservoir (6) weer op de handstofzuiger.
2. Duw om de schoonmaakborstel (8) of de kierenborstel (9) op de handstofzuiger te bevestigen de borstel in de zuigmond (1).
3. Duw om de flexibele slang (11) te gebruiken het uiteinde van de slang in de zuigmond (1) en bevestig vervolgens de gewenste borstel (8 of 9) aan het andere uiteinde van de flexibele slang (11).

Bediening van de handstofzuiger

1. Houd de handstofzuiger stevig aan het handvat vast (4).
2. Zet de Aan/Uit schakelaar (3) op 'On'.
3. Begin met stofzuigen.

VOORZICHTIG: De handstofzuiger is een zeer krachtig apparaat. Zorg dat u het stevig vasthoudt om te voorkomen dat het uit uw hand schiet en letsel veroorzaakt.

DE STOFFILTER VERWISSELEN & REINIGEN

Waarschuwing: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het stofreservoir (6) opent.

1. Druk om het stofreservoir (6) te openen op de ontgrendelingsknop (5) en trek het reservoir (6) los.
2. Trek het stoffilter (7) naar buiten.
3. Verwijder het stof uit het stoffilter (7).
4. Spoel het stoffilter (7) af met koud water en plaats het filter pas in het stofreservoir (6) als deze helemaal droog is.
5. Plaats het stoffilter (7) voorzichtig in het stofreservoir (6).
6. Plaats het stofreservoir (6) op de handstofzuiger.

Opmerking: De stoffilters zijn wasbaar, zorg dat het stoffilter helemaal droog is voordat deze weer in de handstofzuiger wordt geplaatst.

HANDLEIDING VOOR HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | MOGELIJK OPLOSSING |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HANDSTOFZUIGER WERKT NIET | <ol style="list-style-type: none"> 1. Stroomsnoer zit niet goed in het stopcontact. 2. Er staat geen stroom op de wandcontactdoos. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Druk de stekker stevig in het stopcontact. 2. Controleer de zekering of stroomonderbreker. |

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | MOGELIJK OPLOSSING |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE HANDSTOFZUIGER NEEMT GEEN STOF OP OF DE ZUIGKRACHT IS ZWAK | <ol style="list-style-type: none"> 1. Het stoffilter is vol. 2. Het apparaat is verstopt. 3. Het stoffilter moet worden schoongemaakt. 4. De gebogen slang/verlengstang is verstopt. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Leeg het stoffilter 2. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder het stoffilter controleer of het luchtkanaal niet verstopt is en maak deze eventueel vrij. 3. Reinig of vervang het stoffilter 4. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of de gebogen slang/verlengstang niet verstopt is. |
| ER KOMT STOF UIT DE HANDSTOFZUIGER | <ol style="list-style-type: none"> 1. Het stoffilter is vol. 2. Het stoffilter is niet goed geplaatst. 3. Er zit een lek/gat in het stoffilter. | <p>Empty dust cup filter Review dust cup filter instruction. Replace dust cup filter.</p> |

GARANTIEVOORWAARDEN

- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
 - o Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - o Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - o Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - o Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.

- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is Tristar niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is Tristar niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten komen in aanmerking voor deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie kunnen reparaties worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatieservice tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV



AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Ne pas diriger le tuyau, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles, ni les mettre dans la bouche lorsqu'ils sont branchés à l'aspirateur et que ce dernier est allumé.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10A et à fusible lent.

- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
 - Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
 - Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
 - N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
 - Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
 - Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
 - Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
 - Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
 - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
 - Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - NB : Afin d'éviter tout danger en cas de la réinitialisation accidentelle de la protection thermique, cet appareil ne peut pas être alimenté par un dispositif externe de commande, tel une minuterie, ou branché sur un circuit qui sera régulièrement allumé ou éteint.
 - L'utilisation d'une rallonge électrique ou d'un dispositif semblable est interdite.
- * Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet Centre de réparation.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

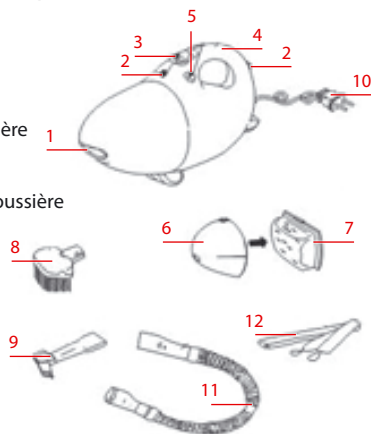
PL

IT

SV

LISTE DES PIÈCES

1. Orifice d'aspiration
2. Trous de fixation pour bandoulière
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Poignée
5. Bouton d'ouverture du bac à poussière
6. Bac à poussière
7. Filtre du bac à poussière
8. Brosse de nettoyage
9. Petite brosse
10. Embout
11. Tuyau flexible
12. Bandoulière



MONTAGE

Attention : Débranchez toujours la fiche de la prise électrique avant d'ouvrir le bac à poussière (6). Remarque : Utilisez toujours l'aspirateur avec le filtre du bac à poussière (7).

1. Appuyez sur le bouton (5) pour ouvrir le bac à poussière (6) puis sortez le bac à poussière (6). Vérifiez si le filtre (7) est en place puis remettez le bac à poussière (6) dans l'aspirateur.
2. Pour fixer la brosse de nettoyage (8) ou la petite brosse (9) à l'aspirateur, enfoncez la brosse dans l'orifice d'aspiration (1).
3. Pour utiliser le tuyau flexible (11), enfoncez l'extrémité du tuyau dans l'orifice d'aspiration (1), puis fixez la brosse de votre choix (8 ou 9) à l'autre extrémité du tuyau flexible (11).

Utilisation de l'aspirateur

1. Tenez fermement votre aspirateur avec les mains sur la poignée (4).
2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position « On » (3).
3. Commencez à aspirer.

Attention : Un aspirateur est un appareil très puissant. Tenez-le donc bien fermement. Sinon, il risquerait de vous glisser des mains et vous pourriez vous blesser.

Remplacement et nettoyage du filtre du bac à poussière

Attention : Débranchez toujours la fiche de la prise électrique avant d'ouvrir le bac à poussière (6).

1. Pour ouvrir le bac à poussière (6), appuyez sur le bouton d'ouverture (5) et sortez le bac à poussière (6).
2. Sortez le filtre du bac à poussière (7).
3. Videz la poussière du filtre du bac à poussière (7).
4. Rincez le filtre du bac à poussière (7) à l'eau froide, puis attendez qu'il sèche complètement avant de le remettre en place dans le bac à poussière (6).
5. Placez le filtre du bac à poussière (7) délicatement dans le bac à poussière (6).
6. Fixez le bac à poussière (6) à l'aspirateur manuel.

Important : Vérifiez que le filtre du bac à poussière est complètement sec avant de le remettre en place dans l'aspirateur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

| PROBLÈME | RAISON POSSIBLE | SOLUTION POSSIBLE |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'ASPIRATEUR NE FONCTIONNE PAS | <ol style="list-style-type: none"> 1. Cordon d'alimentation mal branché dans la prise de courant. 2. Prise électrique non raccordée au réseau. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez fermement la fiche. 2. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. Remplacez fusible/réarmez le disjoncteur. |

| PROBLÈME | RAISON POSSIBLE | SOLUTION POSSIBLE |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS OU LA PUISSANCE D'ASPIRATION EST FAIBLE | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre du bac à poussière est plein. 2. Appareil bouché. 3. Il faut nettoyer le filtre du bac à poussière. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Videz le filtre du bac à poussière. 2. Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise électrique, sortez le filtre du bac à poussière et enlevez d'éventuels objets présents dans la poussière. 3. Nettoyez ou remplacez le filtre du bac à poussière. |
| DE LA POUSSIÈRE SORT DE L'ASPIRATEUR | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre du bac à poussière est plein. 2. Le filtre du bac à poussière est mal installé. 3. Faites un trou dans le filtre du bac à poussière. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Videz le filtre du bac à poussière. 2. Consultez les instructions du filtre du bac à poussière. 3. Remettez en place le filtre du bac à poussière. |
| LE TUYAU OU LES BROSSES DE L'ASPIRATEUR N'ASPIRENT PAS | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tuyau bouché. 2. Le filtre du bac à poussière est plein. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Détachez le tuyau et/ou les brosses. 2. Videz et nettoyez le filtre du bac à poussière. |

GARANTIE

- Tristar n'est pas tenu responsable des dégâts intervenus :
 - o En cas de la chute de l'appareil
 - o En cas de modification technique de l'appareil par le propriétaire ou par un tiers
 - o En cas de mauvaise utilisation de l'appareil
 - o En cas d'usure normale de l'appareil
- L'exécution de réparations ne prolongera pas la période originale de garantie de 24 mois, ni ne donnera droit à une nouvelle garantie conforme. Cette garantie n'est légale qu'en Europe. Cette garantie ne change pas la Directive Européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, il vous sera impossible de faire une réclamation sous garantie sans ce reçu.
- Les dommages causés par le non respect de la notice d'emploi, entraîneront l'annulation de la garantie, Tristar ne sera pas tenu responsable si des dégâts en résultent.
- Tristar ne sera pas responsable des dégâts matériels ou des blessures physiques résultant de la mauvaise utilisation ou si les consignes de sécurité ne sont pas correctement suivies.
- Le nettoyage mentionné dans cette notice est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Si la finition doit être réparée, veillez à ce que cela soit accompli par une société agréée.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- En cas de problèmes durant les 2 ans suivant la date d'achat, qui sont couverts par la garantie du fabricant, il est possible de revenir chez le revendeur pour un échange contre un appareil neuf.
- Veuillez contacter votre revendeur pour des questions ou des problèmes de conformités.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Seul le matériel défectueux ou les vices de fabrication sont inclus dans cette garantie.
- Si une réclamation doit être faite, veuillez renvoyer l'appareil complet à votre revendeur dans l'emballage d'origine avec le reçu.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV

- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que l'appareil complet sera remplacé gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Du verre ou des pièces en plastique cassés sont toujours sujets à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un revendeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.



DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit

Cet appareil comporte un symbole conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En veillant à ce que cet appareil soit correctement recyclé, des effets éventuellement nuisibles à l'environnement et à la santé humaine seront évités.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux consignes de sécurité de "Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, les conditions de protection de la Directive CEM 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et la stipulation de la Directive 93/68/CEE.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung , die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Zielen Sie mit dem Schlauch, Rohr oder sonstigem Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und nehmen Sie es nicht in den Mund, wenn es an den Staubsauger angeschlossen und der Staubsauger angeschaltet ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz. Die Anschlussdose muss mindestens mit 16A oder 10 A abgesichert sein.

- Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert.
 - Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
 - Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
 - Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor sie es reinigen oder lagern.
 - Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
 - Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Teile austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
 - Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.
 - Anmerkung: Um eine Gefahr durch zufälliges Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf das Gerät nicht durch einen externen Schalter wie einen Timer mit Strom versorgt werden. Es darf auch nicht an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der regelmäßig an- und abgeschaltet wird.
 - Die Benutzung eines Verlängerungskabels oder ähnlichem ist nicht erlaubt.
- * *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

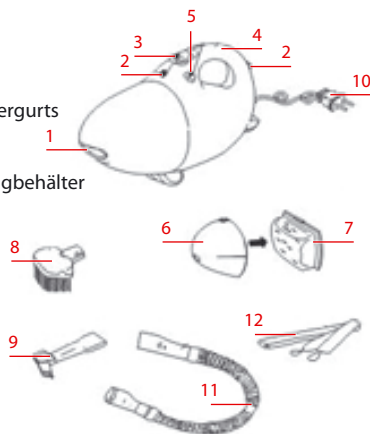
PL

IT

SV

TEILELISTE

1. Saugöffnung
2. Löcher zum Befestigen des Schultergurts
3. Ein-/Ausschalter
4. Griff
5. Auslöseknopf für den Staubauffangbehälter
6. Staubauffangbehälter
7. Staubfilter
8. Reinigungsbürste
9. Fugenbürste
10. Stecker
11. Flexibler Schlauch
12. Schultergurt



MONTAGE

Warnung. Vor dem Öffnen des Staubauffangbehälters (6) immer Netzstecker ziehen. Hinweis: Der Staubsauger muss mit dem Staubfilter (7) benutzt werden.

1. Drücken Sie den Auslöseknopf (5), um den Staubauffangbehälter (6) zu öffnen, dann ziehen Sie den Staubauffangbehälter (6) heraus. Überprüfen Sie, ob der Filter (7) eingesetzt ist, nach der Überprüfung bringen Sie den Staubauffangbehälter (6) wieder am Staubsauger an.
2. Zum Aufsetzen der Reinigungs- (8) oder Fugenbürste (9) am Staubsauger drücken Sie die Bürste in die Saugöffnung (1).
3. Um den flexiblen Schlauch (11) zu verwenden, drücken Sie das Schlauchende in die Saugöffnung (1), dann befestigen Sie die gewünschte Bürste (8 oder 9) am anderen Ende des flexiblen Schlauchs (11).

Bedienung des Handstaubsaugers

1. Halten Sie den Staubsauger mit der Hand am Griff (4) fest.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf die Position "Ein".
3. Beginnen Sie mit dem Saugen.

Vorsicht: Der Staubsauger ist ein sehr leistungsstarkes Gerät. Sie müssen ihn gut festhalten. Ansonsten kann er Ihnen aus der Hand rutschen und Verletzungen verursachen.

WECHSELN & REINIGEN DES STAUBFILTERS

Warnung: Vor dem Öffnen des Staubauffangbehälters (6) immer Netzstecker ziehen.

1. Zum Öffnen des Staubauffangbehälters (6) drücken Sie den Knopf (5) und ziehen den Staubauffangbehälter (6) heraus.
2. Ziehen Sie den Staubfilter (7) heraus.
3. Leeren Sie den Staub aus dem Staubfilter (7).
4. Spülen Sie den Staubauffangbehälter (7) in kaltem Wasser und warten Sie dann, bis er komplett trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubauffangbehälter (6) setzen.
5. Setzen Sie den Staubfilter (7) vorsichtig in den Staubauffangbehälter (6).
6. Befestigen Sie den Staubauffangbehälter (6) am Handstaubsauger.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass der Staubauffangbehälter vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.

PROBLEMBEHANDLUNG

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | MÖGLICHE LÖSUNG |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HANDSTAUBSAUGER FUNKTIONIERT NICHT | <ol style="list-style-type: none"> 1. Stromkabel steckt nicht richtig in der Steckdose. 2. Kein Strom in der Steckdose. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Stecker richtig einstecken. 2. Sicherung oder Trennschalter überprüfen. Sicherung wechseln/ Trennschalter zurücksetzen. |

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | MÖGLICHE LÖSUNG |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HANDSTAUBER SAUGT NICHT ODER SCHWACHE SAUGKRAFT | <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubauffangbehälter ist voll. 2. Gerät ist verstopft. 3. Staubauffangbehälter muss gereinigt werden. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubfilter leeren. 2. Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Staubfilter entfernen und auf Gegenstände im Staub überprüfen und entfernen. 3. Staubfilter reinigen oder wechseln. |
| STAUB TRITT AUS DEM HANDSTAUBSAUGER AUS | <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubauffangbehälter ist voll. 2. Staubauffangbehälter ist nicht richtig installiert. 3. Loch im Staubfilter. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Staubfilter leeren. 2. In der Staubfilteranleitung nachschlagen. 3. Staubfilter wechseln. |
| HANDSTAUBSAUGER-SCHLAUCH ODER BÜRSTEN SAUGEN NICHT | <ol style="list-style-type: none"> 1. Schlauch ist verstopft. 2. Staubfilter ist voll. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Schlauch und/oder Bürsten entfernen. 2. Staubfilter leeren und reinigen. |

GARANTIE

- Tristar ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, die auftreten aufgrund von:
 - o Herunterfallen des Geräts.
 - o Technischen Veränderungen des Geräts durch den Eigentümer oder Dritte.
 - o Unsachgemäßer Verwendung des Geräts.
 - o Normalem Verschleiß des Geräts.
- Bei Durchführung von Reparaturen am Gerät wird die ursprüngliche Garantiezeit von 24 Monaten nicht verlängert, es entsteht auch kein Recht auf eine neue Garantie. Diese Garantie gilt nur auf europäischem Boden. Diese Garantie setzt die Europäische Direktive 1944/44CE nicht außer Kraft.

- Bewahren Sie die Rechnung immer auf, ohne diese Rechnung können Sie keine Form der Garantie einfordern.
- Beschädigungen, die durch Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung entstehen, führen zu einem Garantieverlust, wenn das zu nachfolgenden Beschädigungen führt, kann Tristar nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- Tristar ist nicht verantwortlich für Material- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch unsachgemäße Ausführung der Sicherheitsanweisungen verursacht werden.
- Eine Reinigung ist, wie in dieser Bedienungsanleitung erwähnt, der einzige Wartungsvorgang, der für dieses Gerät notwendig ist.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, stellen Sie bitte sicher, dass dies von einer autorisierten Firma durchgeführt wird.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder verändert werden.
- Wenn während der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum Probleme auftreten, die von der Werksgarantie abgedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort gegen ein neues umtauschen lassen.
- Bei Fragen oder Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Dieses Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung).
- In dieser Garantie sind nur Material- oder Herstellungsfehler eingeschlossen.
- Wenn Sie einen Anspruch geltend machen möchten, reichen Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung mit der Quittung bei Ihrem Händler ein.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV



UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses

Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

Verpackung

Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Indem die korrekte Entsorgung des Produkts sichergestellt wird, werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie „Nr. 2006/95/EU, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet.

Estimado cliente,

Enhorabuena y gracias por comprar este product de alta calidad. Lea atentamente el manual de instrucciones para poder utilizar el aparato de la mejor manera posible. El manual incluye todas las instrucciones y consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones le garantizamos unos resultados excelentes, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute enormemente utilizando este aparato.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- No apunte con la manguera, el tubo ni cualquier otro accesorio a los ojos o las orejas ni se lo ponga en la boca cuando esté conectado a la aspiradora y ésta esté encendida.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.

- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- No utilice ese aparato en el exterior.
- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o almacenarlo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el individuo.
- No se permite utilizar un alargador o algo semejante.

* *Centro de reparación competente cualificado: departamento post-vent del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV

LISTA DE PIEZAS

1. Orificio de succión
2. Orificios para acoplar la correa
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Asa
5. Botón de apertura del recipiente para el polvo
6. Recipiente para el polvo
7. Filtro del recipiente para el polvo
8. Cepillo de limpieza
9. Cepillo para rincones
10. Tapón
11. Tubo flexible
12. Correa



MONTAJE

Aviso. Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de abrir el recipiente para el polvo (6). Nota: El filtro del recipiente para el polvo (7) se debe utilizar siempre que se ponga en marcha la aspiradora.

1. Presione el botón de apertura (5) para abrir el recipiente para el polvo (6) y a continuación extráigalo. Compruebe que se ha colocado el filtro (7) y después coloque el recipiente para el polvo (6) de nuevo en la aspiradora.
2. Para acoplar el cepillo de limpieza (8) o el de rincones (9) a la aspiradora, introdúzcalos a la fuerza en el orificio de succión (1).
3. Para utilizar el tubo flexible (11), introduzca su extremo a la fuerza en el agujero de succión (1) y a continuación acople el cepillo que desee (8 o 9) al otro extremo del tubo (11).

Utilización de la aspiradora

1. Sujete firmemente la aspiradora con su mano en el asa (4).
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (On).
3. Comience a aspirar.

Precución: La aspiradora es una unidad muy potente. Asegúrese de sujetarla firmemente. De lo contrario, se le podría escapar de las manos y causar lesiones.

CAMBIO Y LIMPIEZA DEL FILTRO DEL RECIPIENTE PARA EL POLVO

Aviso: Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de abrir el recipiente para el polvo (6).

1. Para abrir el recipiente para el polvo (6), presione el botón (5) y tire del recipiente (6).
2. Extraiga el filtro del recipiente para el polvo (7).
3. Vacíe el polvo contenido en el filtro (7)
4. Aclare el filtro del recipiente para el polvo (7) en agua fría y a continuación espere hasta que se haya secado completamente antes de volverlo a colocar en el recipiente para el polvo (6).
5. Coloque el filtro (7) cuidadosamente en el recipiente para el polvo (6).
6. Acople el recipiente para el polvo (6) a la aspiradora de mano,

Importante: Asegúrese de que el filtro del recipiente para el polvo esté completamente seco antes de volverlo a introducir en la aspiradora.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | POSIBLE SOLUCIÓN |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LA ASPIRADORA DE MANO NO FUNCIONA | <ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de alimentación no se ha enchufado firmemente a la toma de corriente. 2. No hay electricidad en la toma de corriente | <ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe la unidad firmemente 2. Compruebe el fusible o el disyuntor. Cambie el fusible/reinicialice el disyuntor |

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | POSIBLE SOLUCIÓN |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LA ASPIRADORA DE MANO NO ASPIRA O LA POTENCIA DE SUCCIÓN ES DÉBIL | <ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro del recipiente para el polvo está lleno. 2. La unidad se ha atascado. 3. Es necesario limpiar el filtro del recipiente para el polvo. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe el filtro del recipiente para el polvo 2. Apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente, retire el filtro del recipiente para el polvo, compruebe si hay algún objeto en el polvo y retírelo. 3. Limpie o cambie el filtro del recipiente para el polvo. |
| EL POLVO SE SALE DE LA ASPIRADORA DE MANO | <ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro del recipiente para el polvo está lleno. 2. El filtro del recipiente para el polvo no se ha instalado correctamente 3. Se ha producido un orificio en el filtro del recipiente para el polvo | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe el filtro del recipiente para el polvo 2. Compruebe las instrucciones del filtro del recipiente para el polvo. 3. Cambie el filtro del recipiente para el polvo. |
| LA ASPIRADORA DE MANO O LOS CEPILLOS NO ASPIRAN | <ol style="list-style-type: none"> 1. El tubo se ha bloqueado. 2. El filtro del recipiente para el polvo está lleno. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el tubo o los cepillos. 2. Vacíe y limpie el filtro del recipiente para el polvo |

GARANTÍA

- Tristar no es responsable de los daños que se produzcan:
 - o En caso de caída del aparato
 - o En caso de que el propietario o un tercero modifique técnicamente el aparato
 - o En caso de un uso incorrecto del aparato
 - o Por el desgaste habitual del aparato
- Al ejecutar reparaciones, no se ampliará el período de garantía original de 24 meses, ni el derecho a una nueva garantía. Esta garantía sólo tiene validez en territorio europeo. Esta garantía no anula la directiva europea 1944/44CE.
- Conserve siempre el ticket de compra, ya que sin él no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Los daños provocados al no seguirse el manual de instrucciones darán lugar a una anulación de la garantía; Tristar no será responsable si se producen daños derivados.
- Tristar no será responsable de los daños materiales o lesiones personales causados por un uso incorrecto o si no se respetan las instrucciones de seguridad.
- Además de la limpieza, como se ha mencionado en este manual, es el único mantenimiento necesario para este aparato.
- Cuando se deba reparar el aparato, asegúrese de que lo lleve a cabo una empresa autorizada.
- Este aparato no puede ser modificado.
- Si se produce algún problema durante los dos años a partir de la fecha de compra, al estar cubierto por la garantía, podrá dirigirse al punto de compra y cambiar el aparato por uno nuevo.
- Si tiene cualquier pregunta o dudas acerca de conformidades, contacte a representante comercial de su "punto de compra"
- Este aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra (recibo).
- Esta garantía solo incluye defectos de fabricación o de los materiales.
- Si desea realizar una reclamación, devuelva la máquina completa en su embalaje original al representante comercial, junto con el recibo.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV

- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la aparato entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.



NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto

Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

CUIDADOS IMPORTANTES

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
 - Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
 - Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
 - Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
 - Não dirija o tubo, o bico ou qualquer outro acessório para os olhos, ouvidos ou boca quando estiverem ligados ao aspirador e este estiver a funcionar.
 - Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
 - Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
 - Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
 - Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
 - Não utilize o aparelho no exterior.
 - Não enrole o cabo à volta do aparelho nem dobre-o.
 - Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar e guardar.
 - Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
 - Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
 - Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
 - Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
 - Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
 - Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ligado e desligado regularmente.
 - Não é permitido usar uma extensão eléctrica ou algo similar.
- * *Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

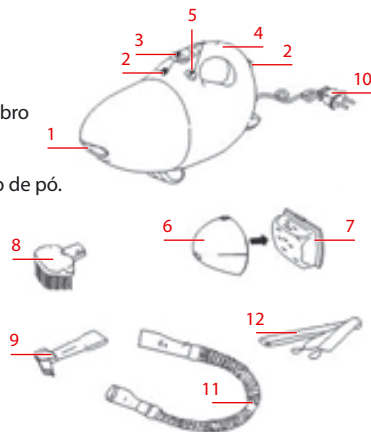
PL

IT

SV

LISTA DE PARTES

1. Tubo de Sucção
2. Orifícios para anexar a alsa de ombro
3. Interruptor de ligar/desligar
4. Manipulo
5. Botão de libertação para depósito de pó.
6. Depósito de pó
7. Filtro do depósito de pó
8. Escova de limpeza
9. Escova de fendas
10. Ficha
11. Mangueira flexível
12. Alça de ombro



MONTAGEM

Aviso. Desligue sempre da ficha eléctrica antes de abrir o depósito de pó (6).

Nota: O filtro do depósito de pó (7) deve ser utilizado aquando da operação do aspirador.

1. Prima o botão de libertação (5) para abrir o depósito de pó (6) e retire-o do depósito de pó (6). Verifique se o filtro (7) está colocado após a colocação do depósito de pó (6) de novo no aspirador.
2. Para anexar a escova de limpeza (8) ou a escova de fendas (9) ao aspirador, empurre a escova para o orifício de sucção (1).
3. Para utilizar a mangueira flexível (11), empurre a extremidade da mangueira para o orifício de sucção (1), depois anexe a escova desejada (8 ou 9) à outra extremidade da mangueira flexível (11).

Como manusear o seu aspirador

1. Segure o aspirador com firmeza com a sua mão no manipulo (4).
2. Empurre o interruptor de ligar/desligar (3) para a posição "On" (ligar).
3. Inicie a aspiração.

Cuidado: O aspirador é uma unidade muito potente. Certifique-se que o segura com firmeza. Caso contrário, poderá fugir-lhe das mãos e causar danos.

ALTERAÇÃO & LIMPEZA DO FILTRO DO DEPOSITO DE PO

Aviso: Desligue sempre da ficha eléctrica antes de abrir o depósito de pó (6).

1. Para abrir o depósito de pó (6), empurre o botão (5) e empurre o depósito de pó (6).
2. Retire o filtro do depósito de pó (7).
3. Esvazie o pó do filtro do depósito de pó (7)
4. Limpe o filtro do depósito de pó (7) com água fria e depois aguarde até que seque por completo antes de o voltar a colocar no depósito de pó (6).
5. Coloque o filtro do depósito de pó (7) cuidadosamente no depósito de pó (6).
6. Coloque o depósito de pó (6) no aspirador.

Importante: Certifique-se que o filtro do depósito de pó está completamente seco antes de o voltar a colocar no aspirador.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | RAZÃO POSSÍVEL | SOLUÇÃO POSSÍVEL |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ASPIRADOR NÃO VAI FUNCIONAR | <ol style="list-style-type: none"> 1. Se o cabo eléctrico não estiver bem ligado à tomada. 2. Se não houver electricidade na tomada | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ligue a unidade com firmeza 2. Verifique o fusível ou o disjuntor. Substitua o fusível/reinicie o disjuntor |

| PROBLEMA | RAZÃO POSSÍVEL | SOLUÇÃO POSSÍVEL |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O ASPIRADOR NÃO VAI ASPIRAR OU A POTÊNCIA DE SUÇÃO É FRACA | <ol style="list-style-type: none"> 1. O filtro do depósito de pó está cheio. 2. Unidade entupida. 3. O filtro do depósito de pó necessita de limpeza. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Esvazie o filtro do depósito de pó 2. Desligue a unidade e retire a ficha da tomada. Remova o filtro de depósito de pó e verifique se existem objectos no depósito e retire-os. 3. Limpe ou substitua o filtro do depósito de pó. |
| SAI PÓ DO ASPIRADOR | <ol style="list-style-type: none"> 1. O filtro do depósito de pó está cheio. 2. O filtro do depósito de pó não está correctamente instalado 3. Existe um orifício no filtro do depósito de pó | <ol style="list-style-type: none"> 1. Esvazie o filtro do depósito de pó 2. Reveja as instruções do filtro do depósito de pó. 3. Substitua o filtro do depósito de pó. |
| ASPIRADOR MANGUEIRA OU ESCOVAS NÃO APANHAM | <ol style="list-style-type: none"> 1. Mangueira entupida. 2. O filtro do depósito de pó está cheio. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remova a mangueira e/ou escovas. 2. Esvazie e limpe o filtro do depósito de pó. |

GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos nos seguintes casos:
 - o O aparelho tiver caído
 - o O aparelho tiver sido alterado tecnicamente pelo proprietário ou por terceiros
 - o Utilização indevida do aparelho
 - o Desgaste normal do aparelho
- Realizando reparações o período de garantia original de 24 meses não será alargado, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia só é legal na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44CE.
- Guarde sempre o seu recibo pois sem ele não pode reclamar qualquer tipo de garantia.
- Danos causados pelo não seguimento do manual de instruções anularão a garantia e se isso resultar em danos consequentes, a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se as instruções de segurança não forem devidamente executadas.
- A limpeza, conforme indicada neste manual, é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas nos 2 anos seguintes à data da aquisição do aparelho, cobertos pela garantia da fábrica, pode dirigir-se ao ponto de aquisição para que seja substituído por um novo aparelho.
- Para colocar questões ou queixas, contacte o seu revendedor "ponto de aquisição"
- Este aparelho está coberto por uma garantia de 24 meses após a data de aquisição (recibo).
- Apenas defeitos do material ou de fabrico estão cobertos por esta garantia.
- Se pretender efectuar uma queixa, devolva o aparelho na embalagem original ao revendedor, juntamente com o recibo.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV

- Os danos a acessórios não significam a substituição gratuita automática de todo o aparelho. Nesses casos, contacte a nossa linha de apoio. Vidros partidos ou peças de plástico quebradas estão sempre sujeitas a um custo adicional.
- Os defeitos a consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, assim como limpeza, manutenção ou a substituição dessas peças, não estão cobertos pela garantia e, por esse motivo, têm de ser pagos.
- A garantia fica anulada no caso de abertura não autorizada.
- Após o término do período da garantia, as reparações podem ser realizadas pelo agente autorizado ou serviço de reparação, mediante o pagamento dos devidos custos.



ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem

A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Produto

Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2002/96/EC relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Węża, rury ani żadnego innego elementu nie należy kierować w stronę oczu lub uszu, a także nie należy ich wkładać do buzi, gdy elementy te są podłączone do odkurzacza, a odkurzacza jest włączony.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.

- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenia tego nie należy używać na dworze.
- Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy je odstawić w celu ostygnięcia.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przed wymianą części zamiennych lub podjęciem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania zabezpieczenia cieplnego, urządzenie to nie może być włączane za pomocą zewnętrznego urządzenia włączającego, takiego jak timer, ani podłączane do regularnie włączanego lub wyłączanego obwodu.
- Nie wolno stosować żadnych przedłużaczy.

(*): Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

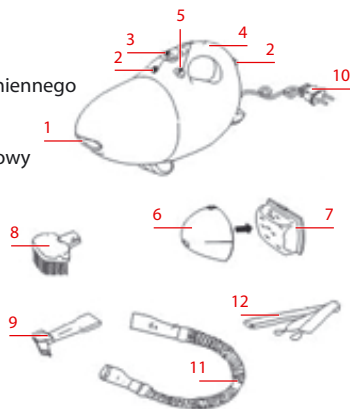
PL

IT

SV

LISTA CZĘŚCI

1. Otwór ssący
2. Otwory do mocowania paska naramiennego
3. Przycisk włączania/ wyłączania
4. Uchwyt
5. Przycisk zwalnający pojemnik kurzowy
6. Pojemnik kurzowy
7. Filtr pojemnika kurzowego
8. Szczotka czyszcząca
9. Szczotka szczelinowa
10. Wtyczka
11. Wąż giętki
12. Pasek naramienny



MONTAŻ

Ostrzeżenie. Przed otwarciem pojemnika kurzowego (6) należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka elektrycznego.

Uwaga: Podczas korzystania z odkurzacza konieczne jest zastosowanie filtra pojemnika kurzowego (7)

1. Nacisnąć przycisk zwalnający (5), aby otworzyć pojemnik kurzowy (6), a następnie wyjąć ten pojemnik (6). Sprawdzić, czy włożono filtr (7), a po sprawdzeniu włożyć pojemnik kurzowy (6) z powrotem do odkurzacza.
2. Aby zamocować szczotkę czyszczącą (8) lub szczotkę szczelinową (9) na odkurzaczu, należy założyć i docisnąć daną szczotkę na otworze ssącym (1).
3. Aby użyć węża giętkiego (11), docisnąć końcówkę węża na otworze ssącym (1), następnie zamocować żądaną szczotkę (8 lub 9) na drugiej końcówce giętkiego węża (11).

W jaki sposób korzystać z odkurzacza ręcznego

1. Chwyć mocno odkuracz, trzymając rękę na uchwycie (4).
2. Docisnąć przycisk włączania/wyłączania(3) do pozycji "Wł."
3. Rozpocząć odkurzanie.

Uwaga: Odkuracz jest bardzo ciężkim urządzeniem. Należy sprawdzić, czy dobrze go trzymamy. W przeciwnym razie może wypaść z ręki i przyczynić się do powstania obrażeń.

WYMIANA ORAZ CZYSZCZENIE FILTRA POJEMNIKA KURZOWEGO

Ostrzeżenie: Przed otwarciem pojemnika kurzowego (6) należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka elektrycznego.

1. Aby otworzyć pojemnik kurzowy (6), nacisnąć przycisk (5) i wyjąć ten pojemnik (6).
2. Wyjąć filtr pojemnika kurzowego (7).
3. Opróżnić filtr pojemnika kurzowego (7) z kurzu
4. Oplukać filtr pojemnika kurzowego (7) w zimnej wodzie, a potem poczekać na całkowite wysuszenie przed ponownym założeniem go na pojemnik kurzowy (6).
5. Zachować ostrożność przy zakładaniu filtra (7) na pojemnik kurzowy (6).
6. Zamontować pojemnik kurzowy (6) w odkurzaczu ręcznym,

Ważne: Przed ponownym założeniem do odkurzacza, należy sprawdzić, czy filtr pojemnika kurzowego jest całkowicie suchy.

USUWANIE USTEREK

| PROBLEM | MOŻLIWA PRZYCZYNA | MOŻLIWE ROZWIĄZANIE |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ODKURZACZ NIE DZIAŁA | <ol style="list-style-type: none"> 1. Wtyczka przewodu zasilania nie jest prawidłowo włożona do gniazdka. 2. Brak zasilania w gniazdku ściennym. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Należy prawidłowo włożyć wtyczkę 2. Sprawdzić bezpiecznik lub automatyczny wyłącznik. Wymienić bezpiecznik/ zresetować wyłącznik |

| PROBLEM | MOŻLIWA PRZYCZYNA | MOŻLIWE ROZWIĄZANIA |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ODKURZACZ NIE ZBIERA ŚMIECI LUB MOC SSANIA JEST SŁABA | <ol style="list-style-type: none"> 1. Filtr pojemnika kurzowego jest pełny. 2. Urządzenie jest zapchane. 3. Filtr pojemnika kurzowego wymaga czyszczenia. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Opróżnić filtr pojemnika kurzowego 2. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, wyjąć filtr pojemnika kurzowego i sprawdzić go pod kątem obiektów w przewodzie powietrznym i usunąć je. 3. Wyczyścić lub wymienić filtr pojemnika kurzowego. |
| Z ODKURZACZA WYDOBYWA SIĘ KURZ | <ol style="list-style-type: none"> 1. Filtr pojemnika kurzowego jest pełny. 2. Nie zainstalowano prawidłowo filtra pojemnika kurzowego 3. Przedziurawiony filtr pojemnika kurzowego | <ol style="list-style-type: none"> 1. Opróżnić filtr pojemnika kurzowego 2. Sprawdzić instrukcję filtra pojemnika kurzowego. 3. Wymienić filtr pojemnika kurzowego |
| WĄŻ LUB SZCZOTKI ODKURZACZA NIE ZBIERAJĄ ŚMIECI | <ol style="list-style-type: none"> 1. Zapchany wąż. 2. Filtr pojemnika kurzowego jest pełny. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Wyjąć wąż i/lub szczotki. 2. Opróżnić i oczyścić filtr pojemnika kurzowego |

GWARANCJA

- Firma Tristar nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia powstałe w wyniku:
 - o upadku urządzenia,
 - o technicznej modyfikacji urządzenia dokonanej przez właściciela lub inną osobę,
 - o niewłaściwego użytkownika urządzenia,
 - o normalnego zużycia się urządzenia.
- Przeprowadzenie napraw nie przedłuża oryginalnego 24-miesięcznego okresu gwarancyjnego ani nie upoważnia do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja ta jest wiążąca prawnie tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie unieważnia wytycznych dyrektywy europejskiej 1944/44CE.
- Należy pamiętać o zachowaniu paragonu; bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzenia spowodowane niestosowaniem się do instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji, a za powstałe w wyniku tego uszkodzenia firma Tristar nie będzie ponosić odpowiedzialności.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niestosowaniem się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Opisany w instrukcji sposób czyszczenia jest jedyną czynnością konserwacyjną wymaganą dla tego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, naprawa powinna zostać zlecona upoważnionej do tego firmie.
- Urządzenia tego nie można modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli w ciągu 2 lat od daty zakupu wystąpią problemy, które są objęte gwarancją fabryczną, urządzenie można zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione, aby wymienić je na nowe.
- W przypadku pytań lub w celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy kontaktować się ze sprzedawcą „w miejscu zakupu”.
- Urządzenie to jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne.
- W przypadku roszczenia należy przekazać sprzedawcy całe urządzenie wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV

- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.



WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutyliczowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie

Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt

Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC

To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność Elektromagnetyczna” oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

Caro cliente,

Congratulazioni e grazie per aver comprato questo prodotto di alta qualità. La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni cosicché possa utilizzare al meglio l'apparecchio. Questo manuale include tutte le istruzioni necessarie e i consigli per utilizzare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Se segue queste istruzioni avrà la garanzia di un risultato eccellente, le farà risparmiare tempo e le eviterà problemi. Ci auguriamo che ottenga grandi soddisfazioni dall'utilizzo di questo apparecchio.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Non puntare flessibile, tubo o altri accessori contro occhi o orecchie né infilarli in bocca quando sono collegati all'aspirapolvere e l'aspirapolvere è acceso.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
 - Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
 - Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
 - Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o utilizzarlo.
 - Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
 - Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
 - Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
 - Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
 - Nota: per evitare pericoli derivanti dal resettaggio accidentale della termica, non alimentare l'apparecchio attraverso un dispositivo di commutazione esterna, come un timer, o collegato a un circuito che viene attivato e disattivato periodicamente.
 - Non è consentito usare prolunghe o accessori simili.
- * *Riparazione competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

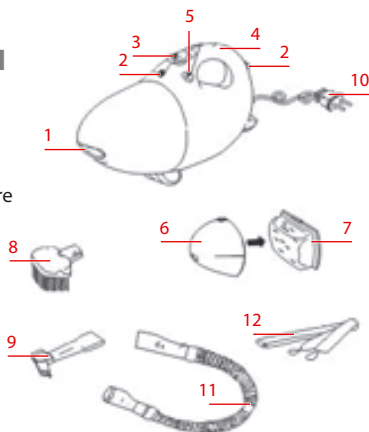
PL

IT

SV

ELENCO COMPONENTI

1. Foro di aspirazione
2. Fori per attacco tracolla
3. Interruttore ON/OFF
4. Impugnatura
5. Tasto rilascio contenitore polvere
6. Contenitore polvere
7. Filtro contenitore polvere
8. Spazzola di pulizia
9. Spazzola fessure
10. Spina
11. Flessibile
12. Tracolla



MONTAGGIO

Avvertenza: sfilare sempre la spina dalla presa prima di aprire il contenitore polvere (6). Nota: utilizzare il filtro contenitore polvere (7) quando si utilizza l'aspiravolvere.

1. Premere il tasto Sbloccaggio (5) per aprire il contenitore polvere (6), quindi estrarre il contenitore polvere (6). Controllare che il filtro (7) sia collocato correttamente dopo aver controllato la collocazione del contenitore polvere (6) sulla parte posteriore dell'aspiravolvere.
2. Per fissare la spazzola di pulizia (8) o la spazzola fessure (9) all'aspiravolvere, spingere la spazzola nel foro di aspirazione (1).
3. Per usare il flessibile (11), spingere l'estremità del flessibile nel foro di aspirazione (1) e fissare la spazzola desiderata (8 o 9) all'altra estremità del flessibile (11).

Come utilizzare l'aspiravolvere

1. Tenere fermamente l'aspiravolvere con la mano sull'impugnatura (4).
2. Portare l'interruttore di accensione ON/OFF (3) su ON.
3. Iniziare a aspirare la polvere.

Attenzione: l'aspiravolvere è molto potente. Tenerla fermamente, in caso contrario è possibile perderne il controllo con conseguenti lesioni.

SOSTITUZIONE E PULIZIA DEL FILTRO CONTENITORE POLVERE

Avvertenza: sfilare sempre l'aspiravolvere dalla presa prima di aprire il contenitore polvere (6).

1. Per aprire il contenitore polvere (6), premere il tasto (5) ed estrarre il contenitore polvere (6).
2. Estrarre il filtro contenitore polvere (7).
3. Rimuovere la polvere dal filtro contenitore polvere (7)
4. Risciacquare il filtro contenitore polvere (7) in acqua fredda e attendere finché non è completamente asciutto prima di rimontarlo nel contenitore polvere (6).
5. Inserire il filtro contenitore polvere (7) con cautela nel contenitore polvere (6).
6. Fissare il contenitore polvere (6) all'aspiravolvere.

Importante: controllare che il filtro contenitore polvere sia completamente asciutto prima di reinserirla nell'aspiravolvere.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA | POSSIBILE MOTIVO | POSSIBILE SOLUZIONE |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'ASPIRAPOLVERE NON FUNZIONA | <ol style="list-style-type: none"> 1. Cavo di alimentazione non correttamente inserita nella presa. 2. Nessuna corrente nella presa. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire fermamente il gruppo. 2. Controllare il fusibile o l'interruttore. Sostituire il fusibile/resettare l'interruttore. |

| PROBLEMA | POSSIBILE MOTIVO | POSSIBILE SOLUZIONE |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'ASPIRAPOLVERE NON ASPIRA O ASPIRA CON FORZA INSUFFICIENTE | <ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro contenitore polvere pieno. 2. Gruppo intasato. 3. Il filtro contenitore polvere deve essere pulito. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotare il filtro contenitore polvere 2. Spegnerne il gruppo e sfilarlo dalla presa, rimuovere il filtro contenitore polvere e controllare ed eventualmente rimuovere oggetti penetrati nel filtro. 3. Pulire o sostituire il filtro contenitore polvere. |
| FUORIUSCITA DI POLVERE DALL'ASPIRAPOLVERE | <ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro contenitore polvere pieno. 2. Filtro contenitore polvere non installato correttamente 3. Foro nel filtro contenitore polvere | <ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotare il filtro contenitore polvere. 2. Controllare le istruzioni del filtro contenitore polvere. 3. Sostituire il filtro contenitore polvere. |
| IL FLESSIBILE O LE SPAZZOLE DELL'ASPIRAPOLVERE NON ASPIRANO | <ol style="list-style-type: none"> 1. Flessibile intasato. 2. Filtro contenitore polvere pieno. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere il flessibile e/o le spazzole. 2. Svuotare e pulire il filtro contenitore polvere. |

GARANZIA

- Tristar non è responsabile dei danni causati da:
 - o Caduta dell'apparecchio.
 - o Modifiche tecniche apportate dall'utilizzatore o da terze parti.
 - o Uso improprio dell'apparecchio.
 - o Normale usura dell'apparecchio.
- All'atto di una riparazione la garanzia originale di 24 mesi non verrà estesa né verrà completamente rinnovata. La presente garanzia ha valore legale solo per l'Europa e non annulla la direttiva europea 1944/44CE
- Conservare sempre lo scontrino, senza di esso non si può utilizzare alcuna forma di garanzia.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale di istruzioni annulleranno la garanzia. Tristar non è responsabile per qualsiasi danno conseguente.
- Tristar non è responsabile di danni materiali o lesioni personali causate da un uso improprio o da un mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.
- La pulizia eseguita secondo le indicazioni di questo manuale è l'unica manutenzione necessaria per questo apparecchio.
- Qualora l'apparecchio dovesse essere riparato, assicurarsi che la riparazione venga eseguita da una ditta autorizzata.
- Non si devono apportare modifiche o alterazioni all'apparecchio.
- Se si verificano problemi durante i 2 anni successivi all'acquisto, che sono coperti dalla garanzia del fabbricante, potete tornare al punto vendita e farvelo sostituire con un apparecchio nuovo.
- Per qualsiasi domanda o reclamo si prega di contattare il dettagliante presso cui avete acquistato l'apparecchio.
- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Questa garanzia include soltanto difetti materiali o di fabbricazione.
- Se desiderate fare un reclamo, per favore restituite l'intero apparecchio al vostro negoziante nell'imballo originale, unitamente alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV

- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia la riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.



LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione

La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto

Questo apparecchio è contrassegnato da un marchio corrispondente alla Direttiva Europea 2002/96/EC sui Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Assicurarne il corretto riciclo aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute.

Dichiarazione CE di conformità

L'apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in accordo alle norme di sicurezza previste dalla Direttiva Bassa Tensione "N" 2006/95/EC, i requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/EEC.

Käre kund,

Vi gratulerar till ditt inköp av denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Denna manual innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner är du garanterad utmärkt resultat, det besparar dig tid och du undviker problem. Vi hoppas du kommer ha mycket glädje av att använda denna apparat.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Rikta inte slangen, röret eller något annat tillbehör mot ögonen, öronen och stoppa dem inte i munnen när de är anslutna till dammsugaren och dammsugaren är på.
- Använd aldrig apparaten oövervakad.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC220-240V 50Hz. Väggtuttaget måste vara minst 16 A eller 10 A trög säkring.
- Denna apparat uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras ordentligt och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga bevis som finns tillgängliga för närvarande.

- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Linda inte sladden runt apparaten och vik inte sladden.
- Låt apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den.
- För att undvika eltötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du ska byta revrevdelar eller utföra underhåll på apparaten.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Använd inte apparaten i närheten av direkta värmekällor.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du inte använder apparaten.
- Obs: För att undvika risker med ofrivillig återställning av värmeskyddet får inte denna apparat kopplas till en extern kopplingsanordning, som till exempel en timer, eller kopplas till en krets som regelbundet kopplas på eller av.
- Användning av förlängningsladd eller liknande är inte tillåtet.

(*) *Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in din apparat till den reparation.*

EN

NL

FR

DE

ES

PT

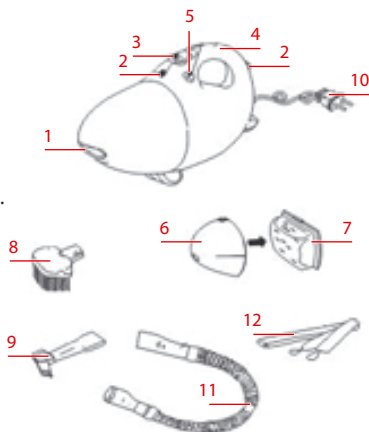
PL

IT

SV

LISTA ÖVER DELAR

1. Insugningshåll
2. Hål för att fästa axelbandet
3. På/av-knapp
4. Handtag
5. Spärrknapp för dammbehållare.
6. Dammbehållare
7. Filter till dammbehållare
8. Rengöringsborste
9. Mellanrumsborste
10. Kontakt
11. Böjbar slang
12. Axelband



BYTE OCH RENGÖRING AV FILTRET TILL DAMMBEHÅLLAREN

Varning: Koppla alltid ur eluttaget innan du öppnar dammbehållaren (6).

1. För att öppna dammbehållaren (6), tryck på knappen (5) och dra ut dammbehållaren (6).
2. Dra ut filtret till dammbehållaren (7).
3. Töm ut dammet från filtret till dammbehållaren (7)
4. Skölj filtret till dammbehållaren (7) i kallt vatten och vänta sedan tills det torkar helt innan du sätter in det i dammbehållaren (6).
5. Placera filtret till dammbehållaren (7) försiktigt i dammbehållaren (6).
6. Fäst dammbehållaren (6) på handdammsugaren.

Viktigt: Se till att filtret till dammbehållaren är helt torrt innan du sätter tillbaka det i dammsugaren.

MONTERING

Varning. Koppla alltid ur eluttaget innan du öppnar dammbehållaren (6). Observera: Filter till dammbehållaren (7) måste användas när du använder dammsugaren.

1. Tryck på spärrknappen (5) för att öppna dammbehållaren (6) dra sedan ut dammbehållaren (6). Kontrollera om filtret (7) finns på plats, efter kontroll, sätt tillbaka dammbehållaren (6) på dammsugaren.
2. För att ansluta rengöringsborsten (8) eller mellanrumsborsten (9) till dammsugaren, sätt i borsten i insugningshålet (1).
3. För att använda den böjbara slangen (11), tryck in änden av slangen i insugningshålet (1), fäst sedan den önskade borsten (8 eller 9) i den andra änden av slangen (11).

Hur du använder din handdammsugare

1. Håll i dammsugaren ordentligt med handen på handtaget (4).
2. Tryck Av/På-knappen (3) till "På"-position.
3. Börja dammsuga.

Varning: Dammsugaren är en mycket kraftfull enhet. Se till att du håller i den ordentligt. Annars kan den glida ur handen och orsaka skador.

FELSÖKNINGSGUIDE

| PROBLEM | MÖJLIG ORSAK | MÖJLIG LÖSNING |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HANDDAMMSUGAREN FUNGERAR INTE | <ol style="list-style-type: none"> 1. Strömssladden är inte ordentligt ansluten i uttaget. 2. Ingen ström i vägguttaget | <ol style="list-style-type: none"> 1. Anslut enheten ordentligt 2. Kontrollera säkring eller brytare. Byt säkring/återställ brytaren |

| PROBLEM | MÖJLIG ORSAK | MÖJLIG LÖSNING |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HANDDAMMSUGAREN SUGER INTE ELLER SUGFÖRMÅGAN ÄR DÄLIG | <ol style="list-style-type: none"> 1. Filtret till dammbehållaren är fullt. 2. Enheten är tilltäppt. 3. Filtret till dammbehållaren behöver rengöras. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Töm filtret till dammbehållaren 2. Stäng av enheten och koppla ur vägguttaget, ta bort filtret till dammbehållaren och kontrollera efter föremål i utrymmet och ta bort dem. 3. Rengör eller byt filtret till dammbehållaren. |
| DAMM KOMMER UT UR HANDDAMMSUGAREN | <ol style="list-style-type: none"> 1. Filtret till dammbehållaren är fullt. 2. Filtret till dammbehållaren har inte installerats korrekt 3. Punkteringshål i filtret till dammbehållaren | <ol style="list-style-type: none"> 1. Töm filtret till dammbehållaren 2. Granska instruktionen för filtret till dammbehållaren. 3. Byt ut filtret till dammbehållaren. |
| HANDDAMMSUGARE SLANG ELLER BORSTAR SUGER INTE UPP DAMM | <ol style="list-style-type: none"> 1. Slangen är tilltäppt. 2. Filtret till dammbehållaren är fullt. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ta bort slangen och/ eller borstarna. 2. Töm och rengör filtret till dammbehållaren. |

- Genom att reparation utförs kommer inte den ursprungliga garantitiden på 24 månader att förlängas, och inte heller rätten till en ny uppfyllande garanti. Denna garanti gäller endast på europeisk mark. Denna garanti upphäver inte det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Spara alltid ditt kvitto, utan kvittot kan du inte göra anspråk på någon som helst garanti.
- Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts leder till att garantin ogiltigförklaras. Om detta leder till följdskador kan Tristar inte hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiell skada eller personskada som orsakas av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts.
- Rengöringen som nämns i denna bruksanvisning är det enda underhåll som behövs utföras för denna apparat.
- Om apparaten behöver repareras måste detta utföras av en auktoriserad firma.
- Denna apparat får inte modifieras eller ändras.
- Om det uppstår problem med apparaten inom 2 år från inköpsdatumet och dessa täcks av fabriksgarantin kan du gå till inköpsstället och byta ut apparaten mot en ny.
- För frågor eller uppfyllelser kontaktar du din återförsäljare, "köpstället".
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- I denna garanti ingår endast material- och tillverkningsfel.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår "hotline" vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationservice mot påföljande betalning.

GARANTI

- Tristar kan inte hållas ansvariga för skador som orsakats av:
 - o Att apparaten har fallit ned
 - o Att apparaten har ändrats tekniskt av ägaren eller tredje person
 - o Att apparaten har används felaktigt
 - o Att apparaten har råkat ut för normalt slitage

EN

NL

FR

DE

ES

PT

PL

IT

SV



RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Förpackningen

Förpackningen består av 100 % återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten

Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt

EU-deklaration om överensstämmelse

Denna apparat är skapad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen i Lågvoltsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

SZ-1915



Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

www.tristar.eu